PORSCHE

입사 지원 시 개인정보의 수집 및 이용에 대한 동의

Consent to the Collection and Use of Personal Information for Job Applicant

포르쉐코리아 주식회사(이하 "회사")는 채용 절차 진행을 위해 다음과 같이 입사지원자의 개인정보 수집 및 이용 등에 대한 동의를 받고자 합니다. 이하의 내용을 명확히 이해하신 경우, 회사에 의한 귀하의 개인정보 수집 및 이용 등에 대하여 귀하의 동의 의사(체크 박스 및 서명)를 표시하여 주시기 바랍니다.

Porsche Korea Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") seeks your consent to the collection and use of your personal information for the purposes described below to carry out the recruitment process. If you fully understand the contents herein, please indicate your consent to the Company's collection and use of your personal information by checking the box and signing below.

1. 개인정보 수집 및 이용에 관한 동의 (Consent to the Collection and Use of Personal Information)

수집하는 개인정보 항목 Personal Information Collected	이름, 연락처, 이메일 주소, 생년월일, 역량검사 정보 및 결과, 학력 사항, 경력 및 자격사항, 어학사항, 병역사항(해당시), (특별전형 채용일 경우에 한해)국가유공자 여부, 입사 지원 시 제출한 서류(자유 양식)를 통해 본인이 제공한 정보, 인터뷰 전형에서 본인이 제공한 정보, (최종 전형 합격 시)처우 협상 시 처우 산정을 위해 필요한 자료 Name, contact information, email address, date of birth, competency assessment information and results, educational background, work experience and qualifications, language proficiency, military service status (if applicable), national merit status (only in the case of special recruitment), information provided by the applicant through documents submitted during the job application process (in free format), information provided by the applicant during the interview stage, and materials required for determining employment terms during salary and benefits negotiations (only in the final stage).
수집 및 이용 목적 Purpose for Collection and Use	· 입사 지원자의 본인 확인, 지원자와 의사소통, 지원 내역 및 합격여부 확인, 채용 관련 요청 및 문의, 처우 협의, 면접 및 채용 절차의 진행 및 관리, 경력 및 자격 등 확인, 배경 및 평판 조회, 채용 여부의 결정 Verification of the job applicant's identity, communication with the applicant, confirmation of application details and acceptance status, handling recruitment-related requests and inquiries, negotiation of employment terms, conducting and managing interview and hiring processes, verification of work experience and qualifications, background and reference checks, and decision on hiring. · 인재 Pool 등록 Enrollment in the talent pool · 민원 처리, 분쟁 해결, 법령상 의무 이행 Handling of complaints, Resolution of disputes, Compliance with legal obligations
개인정보의 보유 및 이용 기간 Personal Information Retention and Usage Period	동의일을 기준으로 1 년까지 (단, 해당 보관 기간 이후에는 민원 처리, 분쟁 해결, 법령상 의무 이행을 위하여 필요한 범위 내에서만 보유 및 이용됩니다.) Up to one (1) year from the date of consent. (However, after the retention period, personal information will be retained and used only to the extent necessary for handling complaints, resolving disputes, and complying with legal obligations.)

※ 상기와 같이 개인정보를 수집하여 이용하는 것에 대하여 동의하시나요?

Do you hereby consent to the collection and use of your personal information as stated above?

☐ 동의함(Agree) ☐ 동의하지 않음(Disagree)

※ 귀하는 회사의 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의를 하지 않을 수 있습니다. 다만, 동의하지 않으시는 경우 채용 전형 지원이 제한될 수 있습니다.
You have the right to withhold your consent to the Company's collection and use of your personal information; however, please be advised that such refusal may result in restrictions on your application for the recruitment process.

2. 민감정보 수집 및 이용에 관한 동의 (Consent to the Collection and Use of Sensitive Information)

수집하는 민감정보의 항목 Sensitive Information Collected	보훈 및 장애인 대상 여부 Veteran and Disability Status
수집 및 이용 목적 Purpose for Collection and Use	위 1 항의 목적 및관련 법률에 따른 채용 우대 Preferential Hiring in Accordance with the Purpose of Item 1 and Relevant Laws
민감정보의 보유 및 이용 기간 Sensitive Information Retention and Usage Period	동의일을 기준으로 1년까지 (단, 해당 보관 기간 이후에는 민원 처리, 분쟁 해결, 법령상 의무 이행을 위하여 필요한 범위 내에서만 보유 및 이용됩니다.) Up to one (1) year from the date of consent. (However, after the retention period, personal information will be retained and used only to the extent necessary for handling complaints, resolving disputes, and complying with legal obligations.)

※ 상기와 같이 민감정보를 수집하여 이용하는 것에 대하여 동의하시나요?
Do you hereby consent to the collection and use of sensitive information as outlined above?

☐ 동의함(Agree) ☐ 동의하지 않음(Disagree) ☐ 해당사항 없음(Not applicable)

※ 귀하는 회사의 민감정보 수집 및 이용에 대해 동의를 하지 않을 수 있습니다. 다만, 동의하지 않으시는 경우 채용 우대가 제한될 수 있습니다.
You may choose not to consent to the Company's collection and use of sensitive information. However, please be advised that refusal to consent may limit your eligibility for preferential hiring benefits.

동의 일자 (Agreed Date) : _____ (Month/Day/Year)

성명 (Name) : _____서명 또는 (인) (Signature or Seal)